

## Coro Valsella

sabato 21 luglio  
Pieve Tesino - Museo Casa De Gasperi, ore 21  
*In canto con Alcide Degasperi*



Un gruppo di amici durante un incontro amicale in casa Galvan a Borgo Valsugana dà ufficialmente forma all'idea di formare un coro alpino. Era il 1936. Cominciava un'avventura, nata sulle ali leggere dell'entusiasmo per il canto e per la montagna, che nel procedere del tempo si sarebbe trasformata in un lavoro serio, appassionato ed appassionante, di ricerca sulla storia della propria terra e, soprattutto, sulle storie della gente di questa valle. Mentre nel tempo si affinava la tecnica del canto e il coro, che nel primo dopoguerra assumerà il nome definitivo di "Coro Valsella", acquistava autorevolezza in campo musicale, i coristi continuavano con pazienza ed attenzione a setacciare la memoria dei vecchi, casaforte dei ricordi e delle emozioni delle persone e delle comunità. Particolarmente importante per la vita e la crescita del coro, il rapporto con musicisti come il maestro Andrea Mascagni, che molto ha dato al gruppo in armonizzazioni e amicizia, e personaggi come Alcide Degasperi, con il quale si instaurò un rapporto di affettuosa cordialità e di incontro annuale nella sua casa di Val di Sella, a ferragosto, a cantare tutti insieme davanti ad un grande falò. Il Coro è diretto dal maestro Ferdy Lorenzi e presieduto dal cav. Elio Dandrea. I canti proposti rimandano a modi di vivere e pensare ormai scomparsi, seppure latenti nelle coscienze di ognuno. Da lì riprendono vita antiche emozioni, perché se l'uomo si veste e paluda in modi impensabili un tempo, continua ad amare, a gioire, a soffrire, anche ad odiare, a vivere e a morire con le stesse modalità e la stessa intensità di un tempo. Forse per questo l'anima, a differenza del corpo, è immortale. Il programma del concerto, organizzato davanti alla casa natale di Alcide De Gasperi, propone canti in gran parte legati al repertorio particolare del coro Valsella, arricchito da canti popolari di altre genti e paesi, nell'ottica di una grande Europa di Stati, ma soprattutto di Popoli tanta cara a De Gasperi.

www.corovalsella.it

Museo Casa De Gasperi  
Via Alcide De Gasperi 1  
38050 Pieve Tesino (TN)  
tel. 0461.594382; 334.6452867  
www.degasperi.net

## PROGRAMMA

**sabato 21 luglio** Pieve Tesino - Museo Casa De Gasperi, ore 21  
**Coro Valsella**  
*In canto con Alcide De Gasperi*

**sabato 4 agosto** Pieve Tesino - Museo Casa De Gasperi, ore 21  
**Destràni Taràf**  
*Nostalgie dalla Mitteleuropa, klezmer, tzigane, trentine*

**domenica 12 agosto** Pieve Tesino - Museo Casa De Gasperi, ore 21  
**Abies Alba**  
*Suonatori e orchestre dal Tirolo alla Valsugana*

**venerdì 17 agosto** Pieve Tesino - Chiesa Parrocchiale, ore 21  
**Gruppo corale Laurence Feininger Destràni Taràf**  
*ARCAICA Dal gregoriano al klezmer lungo il Danubio*

I concerti si terranno nella piazzetta antistante il Museo (ad eccezione dell'ultimo, previsto nella chiesa parrocchiale). In caso di maltempo i concerti si svolgeranno presso il Centro polifunzionale di Pieve Tesino

## COME ARRIVARE

**IN AUTOMOBILE DA TRENTO** SS 47 della Valsugana in direzione Padova-Venezia per 39 km. Uscita a Strigno e SP 78 in direzione Tesino per 11 km.

**IN AUTOMOBILE DA PADOVA** SS 47 della Valsugana in direzione Bassano-Trento per 85 km. Uscita a Strigno e SP 78 in direzione Tesino per 11 km.

**IN TRENO** Linea Trento-Venezia fino a Borgo Valsugana (per gli orari vedi [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)). Si prosegue in autobus.

**IN AUTOBUS** Collegamenti da Trento, stazione autocorriere (orari [www.ttspa.it](http://www.ttspa.it)).

**IN AEREO** Milano: Aeroporti Linate-Malpensa 300 km / Verona: Aeroporto "Valeria Catullo" a 150 km / Venezia: Aeroporto "Marco Polo" a 130 km / Treviso: Aeroporto a 110 km.

con la collaborazione di



Comune di Pieve Tesino



Comprensorio C3



LAGORAI VALSUGANA  
AZIENDA PER IL TURISMO

MUSEO CASA  
DE GASPERI  
dal TRENTINO all'EUROPA



Provincia autonoma  
di Trento

# in Trentino in Europa

Melodie, parole, armonie  
da un futuro antico



## in Trentino, in Europa

Il Museo Casa De Gasperi, presso la casa natale dello statista a Pieve Tesino, nasce con la finalità principale di creare occasioni di conoscenza e approfondimento della vita e dell'opera di un personaggio protagonista della storia nazionale ed europea del XX secolo, che in quel preciso luogo ha visto la luce, che in quella particolare zona geografica ha mosso i primi passi all'interno della famiglia e della società civile, che nel contesto culturale e politico di quella terra ha svolto la sua formazione culturale, spirituale e politica.

Un luogo dall'alto valore simbolico, che racconta di un De Gasperi cittadino dell'impero asburgico prima, italiano ed europeo poi, ma tuttavia sempre trentino.

Un continuo rapporto dialogico tra la sua storia personale e la storia dei popoli e delle istituzioni che egli stesso contribuì a determinare.

Al fine di creare occasioni di approfondimento e di richiamo non limitate esclusivamente all'ambito museale, nel corso della stagione estiva viene proposto un programma di quattro appuntamenti musicali denominato "In Trentino, in Europa".

Una proposta coerente con alcuni temi e contenuti presenti all'interno del Museo, con particolare riguardo alla storia del Trentino nel contesto storico e culturale della mitteleuropa tra la fine dell'800 e l'inizio del '900.

Spunti di riflessione offerti dai canti e dalla musica legati all'esperienza della I guerra mondiale (patria, guerra, esilio), alle radici culturali locali e agli influssi delle esperienze dell'emigrazione nella tradizione orale e strumentale trentina, alle contaminazioni tra la musica popolare sacra e profana dell'area mitteleuropea in varie epoche.



## Destràni Taràf

sabato 4 agosto  
Pieve Tesino - Museo Casa De Gasperi, ore 21  
*Nostalgie dalla Mitteleuropa: klezmer, tzigane, trentine*

*Destràni Taràf* "Orchestra della nostalgia" propone un itinerario ragionato di musica popolare trentina attraverso le sue relazioni con il contesto alpino e più in generale mitteleuropeo. Particolare attenzione viene riservata alla musica di quelle comunità dell'Europa centro-orientale che – assieme al Trentino – facevano parte un tempo dell'impero austro-ungarico: Romania, Ungheria, Galizia, Bucovina, Bessarabia, Balcani.

*Destràni Taràf* presenta alcuni momenti di questi repertori utilizzando gli stilemi dei Klezmorin, suonatori ebrei (ashkenaziti) itineranti attraverso territori e lingue di tre imperi (austro-ungarico, zarista, ottomano). Musica tradizionale, «disperatamente gioiosa», che mantiene ancor oggi la capacità di trasmettere emozioni attraverso i suoni del ricordo e della memoria.

*Destràni Taràf* ha tenuto numerosi concerti, in Italia e all'estero (Scozia, Romania, Croazia, Messico, Ungheria, Slovacchia, Tunisia, Austria, Australia), partecipando a vari festival, progetti musicali e teatrali, colonne sonore di film, programmi televisivi.

Il gruppo ha pubblicato quattro CD: *Minordanze*, Nota CD 369, 2000; *De...Strani Confini*, Nota CD 426, 2002; *Arcaica - Dal Danubio al Mediterraneo alle radici del canto spirituale*, Nota CD 545, 2007, con il Gruppo vocale Laurence Feininger ed il Cuncordu di Castelsardo; *Ballate migranti - Canti tradizionali trentini in salsa dixie e klezmer*, Nota CD 535, 2007 con il gruppo Cantiere Destràni.

### Formazione

Giordano Angeli	sax soprano
Corrado Bungaro	violino
Paolo Longo	basso tuba
Giovanni Morelli	chitarra
Renato Morelli	fisarmonica
Paolo Trettel	tromba

*Destràni Taràf*

## Abies Alba

domenica 12 agosto  
Pieve Tesino - Museo Casa De Gasperi, ore 21  
*Suonatori e orchestre dal Tirolo alla Valsugana*

Dal 1991 il gruppo *Abies alba* è impegnato nella riproposta di musiche, canti e danze tradizionali del Trentino e del Nord Italia. Obiettivo del gruppo è stato quello di recuperare la tradizione delle cosiddette "orchestre" che fino agli anni cinquanta si potevano incontrare in molti paesi e vallate del Trentino. L'incontro con suonatori anziani di organetto, di mandolino e violino, ha reso possibile la raccolta di un repertorio di musiche che sono state successivamente eseguite dal gruppo con arrangiamenti semplici e una strumentazione molto vicina a quella originaria.

Il repertorio è costituito in particolare da canzoni popolari (molte delle quali raccolte direttamente dalla voce di anziani cantori in vari paesi del Trentino) e musiche da ballo (pairis, manfrine, quadriglie, valzer, polche e mazurche), ma anche da motivi originali composti dai componenti del gruppo.

L'attività concertistica, negli ultimi anni, ha portato gli *Abies alba* ad esibirsi in quasi tutte le regioni italiane, ma anche all'estero, in Slovenia, Austria, Germania, Svizzera, Spagna, Brasile, Francia, Inghilterra, Bosnia.

*Abies alba* ha pubblicato 3 CD: *In punto alla mezzanotte*, 1994; *Oggi non si lavora*, 2000; *Abies alba, musiche e canti dal Trentino*, 2006.



www.abiesalba.org

### Formazione

Alessandro Franchini	bassetto, piva, violino
Maurizio Tomasi	chitarre
Mauro Odorizzi	voce, violino, ghironda
Nicola Odorizzi	organetti diatonici, ocarina, voce
Franco Susini	flauto traverso, flauto dolce, ottavino, cornamuse

*Abies Alba*

## Gruppo vocale Laurence Feininger Destràni Taràf

venerdì 17 agosto  
Pieve Tesino - Chiesa Parrocchiale, ore 21  
*ARCAICA Dal gregoriano al klezmer lungo il Danubio*



Un inedito incrocio fra sacro e profano, fra melodie liturgiche medioevali e la tradizione orale contemporanea; una sorta di viaggio religioso-popolare attraverso le antiche melodie dell'Europa centro-orientale.

Un'originale contaminazione fra sequenze gregoriane in latino provenienti dai monasteri benedettini di area danubiana (raccolta Feininger), e gli stilemi dei "Klezmorin" (suonatori ebrei itineranti attraverso territori e lingue di due imperi attraversati dal Danubio: austro-ungarico e ottomano).

Un incontro singolare fra il progetto musicale klezmer dei *Destràni Taràf* e quello gregoriano del *Gruppo vocale Laurence K. J. Feininger* che riescono a fondersi in un'unica proposta musicale-culturale ricca di suggestioni e di emozioni. Due progetti in partenza molto diversi fra loro, che dopo un'introduzione distante "su binari paralleli" riescono progressivamente ad avvicinarsi lasciando emergere inaspettate corrispondenze fino alla fusione finale su un antico sostrato comune di archetipi musicali.

Un intrigante *fil rouge* in grado di legare in crescendo il canto spirituale gregoriano danubiano della raccolta Feininger con i repertori musicali popolari di quelle comunità dell'Europa centro-orientale che – assieme al Trentino – facevano parte un tempo della stessa area culturale.

Uno stimolante viaggio musicale nel tempo e nella storia, che arricchisce la riflessione sulla complessità delle nostre radici.

### Formazione

Giordano Angeli	sax soprano
Corrado Bungaro	violino
Paolo Longo	basso tuba
Giovanni Morelli	chitarra
Renato Morelli	fisarmonica
John Salins	tablas
Paolo Trettel	tromba

Salvatore de Salvo Fattor	voce
Roberto Gianotti	voce
Marco Gozzi	voce

*Arcaica*

## PROGRAMMA

### AVE MARIS STELLA

hymnus; Innario francescano del sec. XVIII  
(Trento, Bibl. Feininger, FC 32)

### DOINA-HORA BUKOVINEI

tradizionale; Romania

### VERBUM CARO FACTUM EST

lauda-sequenza;  
(Torino, Biblioteca Nazionale, ms F I 4, c. 334r, sec. XIV)

### VERBUM BONUM

sequentia; Graduale Pataviense, Vienna, 1511, c.278

### EINLADUNG TSUM TANTS

tradizionale; klezmer

### VICTIME PASCHALI LAUDES

sequentia; Bratislava, Archivio Comunale,  
ms. EC. Lad.3 - EL. 18, 336v

### FIHREN DI MECHUTONIM AHEIM

tradizionale; klezmer

### SANCTUS TROPATO

graduale spagnolo; sec. XV  
(Trento, Bibl. Feininger, FC92)

### DZHVARSIA SHENSA

inno; liturgia georgiana caucasica (Kakhetia)

### VENITE A LAUDARE

Lauda; Ms 91, XIII sec.  
Biblioteca Accademia Etrusca e Comune di Cortona

### TOTA PULCHRA ES MARIA

antiphona; Graduale francescano sec. XV

### CINTEK DE DRAGOSTE

tradizionale; Romania

### VERBUM PATRIS

tropo natalizio al Benedicamus in polifonia semplice,  
ms. Berlin, Deutsche Staatsbibl., 40592

### PANGAT CHORUS

sequenza per San Giacomo; Graduale Pataviense,  
Vienna, 1511, c.239v

► Gruppo vocale Laurence K. J. Feininger ► Destràni Taràf ► Tutti

www.destrani.it  
www.robertogianotti.it